

## 1994

115. Ottomans, Iran (XVI<sup>e</sup> s.) \* « La politique orientale de Selim I<sup>er</sup> », dans *Itinéraires d'Orient. Hommage à Claude Cahen (Res Orientales, VI)*, Bures-sur-Yvette, pp. 197-216. [Turc.]
116. Portugal, Golfe Persique (XVI<sup>e</sup> s.) \* « La politique iranienne d'Ormuz, 1515-1540 », dans *Studia C.E.H.U.*, LIII, Lisbonne, pp. 27-51. [St. Ir., II]
117. Europe, Iran, Ottomans (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup>s.) Coédition avec Jacqueline Calmard de *Moyen-Orient et Océan Indien*, VIII, *Européens en Orient au XVIII<sup>e</sup> siècle*, 202 p.

## 1995

118. Iran mongol (fin XIII<sup>e</sup> s.) *Émirs mongols et vizirs persans dans les remous de l'acculturation (Studia Iranica, Cahier 15)*, Paris, 96 p.
119. Italie, Iran (XVI<sup>e</sup> s.) \* « Chroniques persanes et relations italiennes. Notes sur les sources narratives du règne de Šâh Esmâ'il I<sup>er</sup> », dans *Studia Iranica*, XXIV/2, pp. 247-259. [St. Ir., II]
- 120-121. Missions catholiques, Iran (XVII<sup>e</sup> s.) Coédition avec Jacqueline Calmard de *Moyen-Orient et Océan Indien*, IX-1 & 2, 318 + 403 p.
122. Portugal, Océan Indien (fin XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup>s.) \*\* « Préface » de *Voyages de Vasco de Gama : Relations des expéditions de 1497-1499 et 1502-1503*, Paris, pp. 7-64. [L. & A., II, pp. 131-148 et 455-481]

## 1996

123. Portugal, Europe, Inde (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup>s.) *Le Latin et l'Astrolabe, I. Recherches sur le Portugal de la Renaissance, son expansion en Asie et les relations internationales*, Lisbonne-Paris, 448 p. (recueil de rééditions des articles ci-dessus, amendés : n° 56, 61, 69, 70, 73, 76, 78, 89, 109, 113)

## 1997

124. Portugal, Asie Coédition avec Geneviève Bouchon de *Nouvelles orientations de la recherche sur l'histoire de l'Asie portugaise*. Actes du colloque, Paris, 3-4 juin 1995, Paris, 193 p.

## 2000

125. Océan Indien, Chine Traduction anglaise du n° 96, en coédition avec le regretté Denys Lombard : *Asian Merchants and Businessmen in the Indian Ocean and the China Sea*, Oxford University Press, XIV+375 p. (préface de Sanjay Subrahmanyam)
126. Golfe Persique (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> s.) Traduction anglaise du n° 93 : « Merchants in the Red Sea and the Persian Gulf at the Turn of the Fifteenth and Sixteenth Centuries », dans *Asian Merchants and Businessmen (supra n° 125)*, pp. 79-86.
127. Portugal Océan Indien *Le Latin et l'Astrolabe, II. Recherches sur le Portugal de la Renaissance, son expansion en Asie et les relations internationales*, collection de textes établie par Françoise Aubin, Lisbonne-Paris, 590 p. (recueil de rééditions des articles ci-dessus, amendés : n° 26, 27, 36, 37, 38, 42, 49, 50, 52, 62, 53, 72, 80, 90, 94, 99, 103, 110, 114, 122, et un inédit, pp. 483-491)

BIBLIOGRAPHIE DES TRAVAUX  
DE DENYS LOMBARD

établie par CLAUDINE SALMON

## OUVRAGES

- 1967 *La Chine impériale*, Paris, PUF, Coll. « Que sais-je ? », n° 1244, 128 p. ; rééd. 1974, 1980, 1987, 1992 et 1997, 2001 (40 mille).
- *Le Sultanat d'Atjeh au temps d'Iskandar Muda (1607-1636)*, Paris, Publ. EFEO, vol. LXI, 297 p.
- 1968 (en collaboration avec W. Arifin et M. Wibisono), *Histoires courtes d'Indonésie, soixante-huit « tjerpén » (1933-1965)*, traduits et présentés, Paris, Publ. EFEO, vol. LXIX, 635 p.
- 1970 *Le « Spraeck ende Woord-boek » de Frederick de Houtman, Première méthode de malais parlé (fin du XVI<sup>e</sup> s.)*, Paris, Publ. EFEO, vol. LXXIV, 267 p.
- 1974 (en collaboration avec P.-B. Lafont), éd., *Littératures contemporaines de l'Asie du Sud-Est*, Colloque du XXIX<sup>e</sup> Congrès international des Orientalistes, Paris, 16-22 juillet 1973, Paris, L'Asiathèque, 327 p.
- 1976 *Chinois d'Outre-mer*, Actes du XXIX<sup>e</sup> Congrès international des Orientalistes, Séminaire organisé par D. Lombard, Paris, L'Asiathèque, 119 p.
- *Introduction à l'Indonésien*, Paris, Cahier d'Archipel, 1<sup>re</sup> éd., 276 p. ; 2<sup>e</sup> éd. revue et augmentée, 1977, 213 p. ; 3<sup>e</sup> éd. révisée, 1991, 225 p.
- *A China Imperial*, Lisboa, Editora Arcádia, 218 p. (traduction portugaise de : *La Chine impériale* ; v. 1967-1).
- 1977 (en collaboration avec C. Salmon), *Les Chinois de Jakarta, temples et vie collective*, 1<sup>re</sup> éd., Paris, Cahier d'Archipel, 6, LXXII+368 p. ; 2<sup>e</sup> éd. revue et complétée, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, Études insulindiennes-Archipel, 1, 1980, LXXVIII + 358 p. + 32 pl.
- 1980 (en collaboration avec M. Bonneff, Fr. Cayrac-Blanchard, P. Labrousse, J. Leclerc, M. Zaini Lajoubert), *Pantjasila : trente années de débats politiques en Indonésie*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, Études insulindiennes-Archipel, 2, 427 p.

<sup>1</sup> Que soient remerciés ici Anne Lombard-Jourdan, Marie-France Bry et Olivier Friedel qui m'ont communiqué des informations bibliographiques.

- 1981 *Corruption*, de Pramoedya Ananta Toer, roman traduit de l'indonésien, Cahier d'archipel, 12, Paris, 176 p. ; 2<sup>e</sup> éd., Paris, Éditions Ph. Picquier, 1991, 142 p. ; 3<sup>e</sup> éd., Arles, Éditions Ph. Picquier, 2001, 198 p.
- 1985 *Klenteng-klenteng masyarakat Tionghoa di Jakarta*, Jakarta, Yayasan Cipta Loka Caraka, 103 p. (traduction indonésienne de l'introduction historique de: *Les Chinois de Jakarta, temples et vie collective* ; v. 1977).
- 1986 *Kerajaan Aceh, jaman sultan Iskandar Muda (1607-1636)*, Jakarta, Balai Pustaka, 404 p. (traduction indonésienne de: *Le Sultanat d'Atjeh au temps d'Iskandar Muda (1607-1636)* ; v. 1967-2).
- 1988 (en collaboration avec Jean Aubin), eds., *Marchands et hommes d'affaires asiatiques dans l'Océan Indien et la Mer de Chine 13<sup>e</sup>-20<sup>e</sup> siècles*, Paris, Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, 375 p.
- 1990 *Le Carrefour javanais. Essai d'histoire globale*, Paris, Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales ; vol. I, *Les limites de l'occidentalisation*, 267 p. ; vol. II, *Les réseaux asiatiques*, 423 p. ; vol. III, *L'héritage des royaumes concentriques*, 337 p.
- 1993 (en collaboration avec H. Chambert-Loir), traduction de l'indonésien: Pramoedya Ananta Toer, *La vie n'est pas une foire nocturne*, Paris, Gallimard, « Connaissance de l'Orient », 229 p.
- (en collaboration avec H. Chambert-Loir et C. Champion), eds., *Rêver l'Asie. Exotisme et littérature coloniale aux Indes, en Indochine et en Insulinde*, Paris, Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, 486 p.
- 1994 (en collaboration avec R. Ptak), eds., *Asia Maritima. Images et réalité / Bilder und Wirklichkeit 1200-1800*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 218 p.
- (en collaboration avec James Siegel), eds., *Indonesia*, 57 (Special Issue), Ithaca, N.Y., Cornell Southeast Asia Program, April.
- 1996 *Nusa Jawa, Silang Budaya*, Jakarta, Gramedia Pustaka Utama ; Jilid I, *Batas-batas pembarratan*, 309 p. ; Jilid II, *Jaringan Asia*, 498 p. ; Jilid III, *Warisan Kerajaan-kerajaan Konsentris*, 346 p. ; 2<sup>e</sup> éd., 2000 (traduction indonésienne de: *Le Carrefour javanais. Essai d'histoire globale*, v. 1990).
- *Mémoires d'un voyage aux Indes Orientales (1619-1622): Augustin de Beaulieu, un marchand normand à Sumatra*. Introduction, notes et bibliographie de Denys Lombard, Paris, École française d'Extrême-Orient / Maisonneuve & Larose, Coll. « Pérégrinations Asiatiques », 261 p. + 16 pl.
- 1997 (en collaboration avec Mohd. Ariff bin Yusof), eds., *Cultures in Contact: kertas kerja Simposium antarabangsa mengenai hubungan antara kebudayaan, Kuala Lumpur, 2-3 April 1996*, Kuala Lumpur, Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan Malaysia, EFEO, 248 p., index, 8 cartes + 8 photos.
- 1998 (en collaboration avec C. Guillot et R. Ptak), eds., *From the Mediterranean to the China Sea: Miscellaneous Notes*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 236 p.
- (en collaboration avec Om Prakash), eds., *Commerce and Culture in the Bay of Bengal, 1500-1800*, New Delhi, Manohar, Indian Council for Scientific Research, 415 p.
- 2000 (en collaboration avec Jean Aubin), eds., *Asian Merchants and Businessmen in the Indian Ocean and the China Sea*, Delhi, Oxford University Press, Forword by Sanjay Subrahmanyam (traduction anglaise de: *Marchands et Hommes d'affaires asiatiques dans l'Océan indien et la Mer de Chine 13<sup>e</sup>-20<sup>e</sup> siècles* ; v. 1988).
- *La China imperial*, Madrid, Idea Books, 114 p. (traduction espagnole de: *La Chine impériale*, v. 1967-1).

### À paraître

- *The Javanese Crossroads*, Leyde, KITLV Press (traduction anglaise de: *Le Carrefour javanais. Essai d'histoire globale* ; v. 1990).

### ARTICLES, NOTES ET TRADUCTIONS

- 1965 (en collaboration avec D. Bernot et C. Salmon), « Sud-Est asiatique: Indonésie, Thaïlande, Birmanie, Laos et Cambodge, Viêt Nam, Philippines », *Écrivains contemporains*, sous la direction de Georges-Emmanuel Clancier, Paris, Lucien Mazenod (Coll. « La galerie des hommes célèbres »), p. 729-737.
- 1966 « Louis-Charles Damais (1911-1966) », *Bulletin de la Société des Études indochinoises*, nouvelle série, XLI, 3-4, p. 293-299.
- 1967 Importante contribution au *Guide Nagel Chine*, Genève-Paris, Nagel (nombreuses éditions et traductions anglaise et japonaise).
- 1969 « Jardins à Java », *Arts asiatiques*, XX, p. 135-183.
- Traduction de Tjan Tjoe Siem, « Masques javanais », *Arts asiatiques*, XX, p. 185-203 + 10 pl.
- « L'histoire maritime dans les congrès internationaux (chronique III) », *Revue d'histoire économique et sociale*, n° 2, p. 317-320.
- « Bibliographie de Louis-Charles Damais », *BEFEO*, LV, p. 7-18.
- « Le quatrième congrès d'Histoire d'Asie, Kuala Lumpur, 5-10 août 1968 », *Revue historique*, CCXLI, janvier-mars, p. 286-291.
- 1970 « Pour une histoire des villes du Sud-Est asiatique », *Annales ESC*, 25, n° 4, juillet-août, p. 842-856.
- Articles « Indonésie, Histoire » et « Indonésie, les ethnies », *Encyclopaedia Universalis*, VIII, 2, p. 936-949.
- 1971 « Voyageurs français dans l'Archipel insulindien, XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup> siècles », *Archipel*, 1, p. 141-168.
- « Un 'expert' saxon dans les mines d'or de Sumatra au XVII<sup>e</sup> siècle », *Archipel*, 2, p. 225-242.
- « Deuxième séminaire d'histoire nationale, Djogjakarta, 26-29 août 1970. Les Indonésiens font le point sur l'histoire de leur pays », *BEFEO*, LVIII, p. 281-298.
- 1972 Rapport de conjoncture relatif au « Projet d'étude de la culture malaise ». Réunion internationale d'experts pour le lancement du projet sur la culture malaise, Kuala Lumpur, 21-28 janvier 1972.
- « Trend Report on the Project for the Study of Malay Culture », *South-East Asian Archives*, vol. 5, July, p. 20-41 (traduction anglaise de 1972-1).
- « Les nécropoles princières de l'île de Madura », *BEFEO*, LIX, p. 257-278 + 15 pl.
- « Sasterawan, Une nouvelle revue littéraire à Singapour », *Archipel*, 3, p. 23.
- « A travers le vieux Djakarta 1: La mosquée des Balinais », *Archipel*, 3, p. 97-101.
- « Pages d'exotisme III: "Le planteur de Java" de Henri Guénot (1860) », *Archipel*, 3, p. 106-112.
- « Note sur le culte rendu à la Roro Kidul par les ramasseurs de nids d'hirondelle », *Archipel*, 3, p. 131-132.

- « La première conférence UNESCO sur la "culture malaise", Kuala Lumpur, janvier 1972 », *Archipel*, 4, p. 27-30.
- « À travers le vieux Djakarta 2: Le "Wihara Buddhayana" », *Archipel*, 4, p. 111-114.
- « La grammaire malaise de Lie Kim Hok », in J. M. C. Thomas & L. Bernot, éd., *Langues et Techniques. Nature et Société* (Hommage à A. Haudricourt), Paris, Klincksieck, vol. II, p. 197-203.
- « Prasaran tentang Penjeledikan Sedjarah dan Kebudayaan Melaju », *Budaja Djaja, madjalah kebudayaan umum*, vol. 53, octobre, p. 584-608 (traduction de *Trend Report for the study of Malay Culture*; v. 1972-2).
- « Entre l'engagement et l'art pour l'art », « Figures de proue et de prose », « Points de repère », *Le Monde*, 12 mai.
- Traduction du malais de: Syed Muhammad Naguib Al-Attas, « L'Islam et la culture malaise », *Archipel*, 4, p. 132-150.
- 1973 « L'Asie du Sud-Est. II. Le monde insulindien », *Cinquante ans d'Orientalisme en France (1922-1972)*, *Journal asiatique*, CCLXI, 1-4, p. 201-207.
- « Le cinéma indonésien. Points de repère », *Le cinéma indonésien*, *Archipel*, 5, p. 53-56.
- « Filmographie indonésienne », *Le cinéma indonésien*, *Archipel*, 5, p. 59-102.
- « Images des cinémas indonésien et malaysien. Bibliographie sommaire », *Le cinéma indonésien*, *Archipel*, 5, p. 103-138.
- « Entretien avec D. Djajakusuma », *Le cinéma indonésien*, *Archipel*, 5, p. 178-182.
- « De la signification du film silat », *Le cinéma indonésien*, *Archipel*, 5, p. 213-230.
- « Pages d'exotisme V: "Un roman d'amour à Java" », *Archipel*, 6, p. 87-90.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Paysage et exotisme à Batavia: la villa du gouverneur général Valkenier (1737-1741) », *Arts asiatiques*, XXVIII, p. 103-117.
- « Le monde asiatique sud-oriental », in Maurice Crouzet, éd., *Le Monde depuis 1945*, t. II: *Les paysans pauvres et la naissance de nouveaux mondes*, Paris, PUF, p. 805-852.
- 1974 « La vision de la forêt à Java (Indonésie) », *Études rurales*, 53-56, janv.-déc., p. 473-485.
- « Pages d'exotisme VI: Une utopie en Insulinde. Les "Lettres de Malaisie" de Paul Adam (1898) », *Archipel*, 7, p. 115-118.
- « Pour une étude comparée des littératures contemporaines d'Asie du Sud-Est », in P.-B. Lafont et D. Lombard, éd., *Littératures contemporaines de l'Asie du Sud-Est*, Paris, L'Asiathèque, p. 165-171.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Les traductions de romans chinois en malais (1880-1930) », *Ibidem*, p. 183-201.
- Traduction de R. Soekmono, « Une nouvelle interprétation de la signification du candi », *Archipel*, 7, p. 121-126.
- Traduction de I Gusti Ngurah Bagus, « Karya Taur Agung Ekadasa Rudra: rite centenaire de purification au temple de Besakih (Bali) », *Archipel*, 8, p. 59-66.
- 1975 « Les études sur le Monde insulindien: Situation et perspectives », *Bulletin du centre de documentation et de recherche sur l'Asie du Sud-Est et Monde insulindien (CeDRASEMI)* VI, 1, p. 1-29.
- « Le sixième congrès des historiens d'Asie, Yogyakarta, 26-30 août 1974 », *Archipel*, 9, p. 21-24.

CENTRO DE  
HISTORIA DE  
ALBUQUERQUE

- Traduction de Uka Tjandrasasmita, « Art de Mojopahit et art du Pasisir », *Archipel*, 9, p. 93-98.
- (en collaboration avec C. Salmon), « A propos de quelques stèles chinoises récemment retrouvées à Banten (Java Ouest) », *Archipel*, 9, p. 99-127.
- « Une gazette en français à Batavia: "La lorgnette" 1875-1876 », *Archipel*, 9, p. 129-134.
- « La piraterie dans l'Archipel malais (1<sup>re</sup> moitié du XIX<sup>e</sup> siècle) », in M. Mollat du Jourdin, éd., *Course et piraterie*, 15<sup>e</sup> Colloque international de la Commission internationale d'histoire maritime, San Francisco, août 1975, t. II, p. 860-880.
- (en collaboration avec H. Chambert-Loir), « Perkembangan penelitian Indonesia di Perancis », *Budaja Djaja*, VIII/88, septembre, p. 525-532.
- 1976 « En mémoire de l'Abbé P. Favre », *Archipel*, 12, p. 3-8.
- « Échos de Jakarta », *Archipel*, 12, p. 203-205.
- « Sumbangan kepada sejarah kota-kota di Asia tenggara » traduction de Dr Joke Muljono, *Masyarakat Indonesia* III, 1, p. 51-69 (traduction de: « Pour une histoire des villes du Sud-Est asiatique »; v. 1970-1).
- 1977 « Aperçu sur les associations féminines d'Indonésie », *Archipel*, 13, p. 193-210.
- (en collaboration avec C. Salmon), traduction de Dra Soejatni, « Rôle et participation des femmes dans la planification des naissances », *Archipel*, 13, p. 295-305.
- (en collaboration avec C. Salmon), traduction de R. S. Siwinto, « Les femmes dans la société indonésienne d'aujourd'hui », *Archipel*, 13, p. 315-322.
- « Les maîtres de silat d'origine chinoise, contribution à l'histoire des arts martiaux dans l'Archipel », *Archipel*, 14, p. 33-41.
- 1978 « Pages d'exotisme IX: "Agon Sultan de Banten", tragédie en 5 actes et en vers », *Archipel*, 15, p. 53-64.
- (en collaboration avec C. Salmon et P. Labrousse), « Guide Archipel III: Palembang et Bangka », *Archipel*, 15, p. 145-161.
- Traduction de Teuku Ibrahim Alfian, « Les infidèles, l'or et la mort; à propos d'une mésaventure survenue à deux Français dans l'ouest du pays d'Acéh, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle », *Archipel*, 16, p. 35-40.
- 1979 « Le Congrès des études sur l'Asie du Sud-Est, Kota Kinabalu, novembre 1977 », *Archipel*, 17, p. 27-30.
- « Commerces et navires dans les Mers du sud: présentation du dossier. Pengantar. Introduction », *Archipel*, 18, p. 3-13.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Un vaisseau du XIII<sup>e</sup> siècle retrouvé avec sa cargaison dans la rade de Zaitun », *Archipel*, 18, p. 57-67.
- « Regard nouveau sur les "pirates malais", 1<sup>re</sup> moitié du XIX<sup>e</sup> siècle », *Archipel*, 18, p. 231-250.
- « L'Islam en Indonésie », *Pouvoirs. Revue française d'études constitutionnelles et politiques*, n° 12, p. 149-154.
- 1980 « Une nouvelle revue d'orientalisme en Australie », *Archipel*, 19, p. 17-18.
- « Tjan Tjoe Siem 1909-1978 », *Archipel*, 20, p. 5-6.
- « Le thème de la mer dans les littératures et les mentalités de l'Archipel insulindien », *Archipel*, 20, p. 317-328.

- « Les années de lutte et d'épanouissement: 1942-1965 », in *Sastra. Introduction à la littérature indonésienne contemporaine*, études et textes réunis par Henri Chambert-Loir, Paris, Cahier d'Archipel, 11, p. 41-55.
- « Un roman exotique de 1845: "Les Javanais" », Cheminements, *Bulletin du centre de documentation et de recherche sur l'Asie du Sud-Est et le Monde insulindien (CeDRASEMI)*, XI, 1-4, p. 491-499.
- « L'Islam en Asie du Sud-Est », *Problèmes politiques et sociaux*, n° 388, La Documentation française, 28 p.
- « Le concept d'empire en Asie du Sud-Est », in M. Duverger, éd., *Le concept d'empire*, Paris, PUF, p. 433-441.
- « Islam (Histoire) – Modernisme dans le monde Musulman. 4. Indonésie », *Encyclopaedia Universalis*, Supplément, 1980, p. 972-973.
- 1981 « Questions on the Contact between European Companies and Asian Societies », in Léonard Blussé and F. S. Gastra, eds., *Companies and Trade. Essays on Overseas Trading Companies during the Ancient Regime*, Leiden University Press, p. 179-187.
- « Kunjungan laksamana Perancis De Beaulieu ke Aceh pada tahun 1621 », *Dari sini ia bersemit*, Banda Aceh, Panitia Penyelenggara Musabaqah Tilawatil Qur'an Tingkat Nasional ke 12 tahun 1981, p. 35-64.
- (en collaboration avec M. Bonneff), « L'insulinde », *Histoire mondiale de l'éducation*, publiée sous la direction de Gaston Mialaret et Jean Vial, Paris, PUF, t. II, p. 59-69.
- « Éducation européenne et réactions nationales en Indonésie », *Ibidem*, t. III, p. 43-58.
- « Le premier Congrès international des études sur l'Océan Indien (I.C.I.O.S.), Perth, 15-22 août 1979 », *Archipel*, 21, p. 27-30.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Le poème en malais d'un *peranakan* sur la visite du Roi Chulalongkorn à Batavia en 1871 », *Archipel*, 22, p. 133-166.
- (en collaboration avec Luís Filipe F. R. Thomaz), « Remarques préliminaires sur un lexique portugais-malais inédit de la Bibliothèque nationale de Lisbonne », in Nigel Philips and Khaidir Anwar, eds., *Papers on Indonesian Languages and Literatures*, Indonesian Etymological Project, Association Archipel, Londres-Paris, Cahier d'Archipel, 13, p. 84-96.
- Articles du *Dictionnaire des mythologies et des religions des Sociétés traditionnelles et du monde antique* (en collaboration avec Christian Pelras), sous la direction de Yves Bonnefoy, 2 vol., Paris, Flammarion, 1981.
 

Tome I: *Céréales*. Un mythe de l'origine des céréales, Hainuwélé à Céram, Indonésie, p. 148-149; *Eschatologie*. Formes récentes du messianisme en Insulinde, p. 362-363; *Fêtes Communautaires*. En Insulinde, p. 409-410; *Héros culturels*. Insulinde, p. 512-518; *Insulinde*. Les religions et les mythes de l'Archipel, p. 562-568.

Tome II: *Mythes. Désacralisation*. Du mythe au conte à Java, p. 144-146; *Origine des hommes*. La descente sur terre des premiers êtres humains dans les mythes de l'Indonésie, p. 192-194; *Passage (Rites de)*. En Insulinde, p. 242-245; *Ramayana*, p. 323-324; *Théâtre rituel*. Le wayang et ses mythes à Java et à Bali, p. 488-491; *Totalité divine et ses composantes*. Divinité suprême, couple divin, Trinité dans les religions indonésiennes, p. 498-500.

Tiré à part, Flammarion, s.d. [1981].
- « Campa dipandang dari selatan », in *Kerajaan Campa*, penyusun École française d'Extrême-Orient, Jakarta, Balai Pustaka, p. 285-295 (traduction indonésienne de: « Le Campa vu du sud », v. 1987-2).

- « Southeast Asian Studies in France », in Tunku Shamsul Bahrin, Chandran Jeshurun & A. Terry Rambo eds., *A Colloquium on Southeast Asian Studies*, Singapour, Institute of Southeast Asian Studies, pp. 50-57.
- 1982 « Le capitalisme hollandais "vu de l'Est" », in M. Aymard, ed., *Dutch Capitalism and World Capitalism*, Cambridge-Paris, Cambridge University Press-Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, p. 259-271.
- « La mort en Insulinde », in G. Gnoli & J.-P. Vernant, eds., *La mort, les morts dans les sociétés anciennes*, Cambridge-Paris, Cambridge University Press-Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, p. 483-505.
- « Villes coloniales », *Urbi*, VI, P. Mardaga, éd., Liège, p. III-IV.
- « Introduction à l'Asie du Sud-Est », *Orientalisme 1982. Images des sciences de l'homme, Le courrier du CNRS*, supplément au n° 48, p. 53-54.
- Le troisième Colloque européen d'études malaises et indonésiennes, Naples, juin 1981, *Archipel*, 24, p. 41-44.
- 1983 « Pandangan orang Jawa terhadap hutan », in *Citra Masyarakat Indonesia*, Jakarta, Sinar Harapan, p. 264-280 (traduction de « La vision de la forêt à Java »; v. 1974-1).
- « Un grand précurseur: Antoine Cabaton (1863-1942) », *Archipel*, 26, p. 17-24.
- « L'horizon insulindien et son importance pour une compréhension globale de l'Islam », in *L'Islam de la seconde expansion*, Actes du Colloque organisé au Collège de France en mars 1981 par l'Association pour l'avancement des études islamiques, p. 207-226.
- (en collaboration avec H. Chambert-Loir & J. Moriceau), « Guide Archipel V: Bengkulu et son arrière-pays », *Archipel*, 26, p. 25-42.
- 1984 « New Outlook on the "Malay Pirates" (1st Half of the 19th Century) », in *Trade and Shipping in the Southern Seas*, Selected Readings from Archipel, 18, Bangkok, SPAFA Consultative Workshop on Research on Maritime Shipping and Trade Networks in Southeast Asia (I. W7), p. 157-172.
- « Guide Archipel IV: Pontianak et son arrière-pays », *Archipel*, 28, p. 77-97.
- 1985 « L'horizon insulindien et son importance pour une compréhension globale de l'Islam », *L'Islam en Indonésie I*, *Archipel*, 29, p. 35-52; rééd. de 1983-3.
- (en collaboration avec M. Bonneff), « Bibliographie sélective: *L'Islam en Indonésie I*, *Archipel*, 29, p. 91-105.
- « La grande mosquée de Banjarmasin », *L'Islam en Indonésie II*, *Archipel*, 30, p. 57-66.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Islam et sinité », *L'Islam en Indonésie II*, *Archipel*, 30, p. 73-94.
- (en collaboration avec M. Gaborieau), « Études sur l'Islam dans le sous-continent indo-pakistanaï (rapport de mission) », *La transmission du savoir dans le monde musulman périphérique*, n° 3, p. 3-29.
- 1986 Traduction de M. C. Ricklefs « Hermanus Johannes de Graaf (1899-1984) », *Archipel*, 31, p. 3-6.
- « Le 5<sup>e</sup> Colloque des Études malaises et indonésiennes en Europe, Sintra, 25-29 mars 1985 », *Archipel*, 31, p. 11-14.
- « Un symposium sur "Tradition et Modernisation en Asie de l'Est et du Sud-Est", Stockholm, 15-17 avril 1985 », *Archipel*, 31, p. 15-18.

- « Les concepts d'espace et de temps dans l'Archipel insulindien », *Annales ESC*, 41, n° 6, nov.-déc., p. 1385-1396.
- « L'empire ottoman vu d'Insulinde », in Ch. Lemerrier-Quelquejay, G. Veinstein, S. E. Wimbush, éd., *Passé turco-tatar, Présent soviétique*, études offertes à Alexandre Bennigsen, Louvain-Paris, Éditions Peeters / Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, p. 157-164.
- « Les tarekat en Insulinde », in A. Popovic & G. Veinstein éd., *Les ordres mystiques dans l'Islam, Cheminements et situation actuelle*, Paris, Édition de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, p. 139-163.
- « Réflexions sur le concept de "Pasisir" et sur son utilité pour l'étude des littératures », in C. D. Grijns & S. O. Robson, éd., *Cultural Contact and Textual Interpretation*, VKI 115, Dordrecht, Foris, p. 19-24.
- 1987 « Les mines de diamants à Kalimantan (Indonésie) », in B. Koechlin et al., éd., *De la voûte céleste au terroir, du jardin au foyer*, Études offertes à Lucien Bernot, Paris, Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, p. 239-248.
- « Le Campa vu du sud », *BEFEO*, LXXVI, p. 311-317 (version française de « Campa dipandang dari selatan », v. 1981-9).
- « Wawasan ruang dan waktu di kepulauan Nusantara », in T. Ibrahim Alfian, H. K. Koesoemanto, Dharmono Hardjowidjono, Djoko Suryo, ed., *Dari babad dan hikayat sampai sejarah kritis*. Kumpulan karangan dipersembahkan kepada Prof. Dr. Sartono Kartodirdjo, Yogyakarta, Gadjah Mada University Press, p. 319-329 (traduction de « Les concepts d'espace et de temps dans l'Archipel insulindien » ; v. 1986-4).
- « Bernard Philippe Groslier, 1926-1986 », *Universalis* 1986, Paris, Encyclopædia Universalis, p. 565-566.
- (en collaboration avec C. Salmon), « À propos de la visite à Java d'une escadre impériale chinoise en 1907 », *Archipel*, 33, p. 79-115.
- (en collaboration avec Geneviève Bouchon), « The Indian Ocean in the Fifteenth Century », in Ashin Das Gupta and M. N. Pearson eds., *India and the Indian Ocean 1500-1800*, Calcutta, Oxford University Press, 1987, p. 46-70.
- « Une tombe française à Sabang », *Archipel*, 33, p. 181-184.
- « Cyril Skinner 1924-1986 », *Archipel*, 34, p. 3-5.
- « Bernard Groslier, 1926-1986 », *Arts asiatiques*, XLII, p. 105.
- 1988 (en collaboration avec Chen Dasheng), « Le rôle des étrangers dans le commerce maritime de Quanzhou (Zaitun) aux XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles », in D. Lombard et J. Aubin, éd., *Marchands et hommes d'affaires asiatiques*, p. 21-29.
- « Le sultanat malais comme modèle socio-économique », *ibidem*, p. 117-124.
- « Kesultanan Melayu sebagai Pola Socioekonomis », *Beriga, Jurnal bacaan umum*, okt.-dis., 21, p. 28-40 (traduction indonésienne de « Le sultanat malais comme modèle socio-économique » ; v. 1988-2).
- « Recherches d'histoire urbaine: le cas de Surabaya », in Luigi Santa Maria, Faizah Soenoto Rivai & Antonio Sorrentino, éd., *Papers from the III European Colloquium on Malay and Indonesian Studies (Naples, 2-4 juin 1981)*, Naples, Istituto Universitario Orientale, Dipartimento di Studi Asiatica, Series Minor XXX, p. 171-179 + 6 planches.
- « Nagazumi Akira, 1929-1987 », *Archipel*, 35, p. 3-6.

- « Le sixième Colloque des Études malaises et indonésiennes en Europe (Passau, 22-27 juin 1987) », *Archipel*, 35, p. 7-11.
- « Neuvième "Hari Sastra" en Malaysia (Kuantan, Pahang, 15-18 octobre 1987) », *Archipel*, 35, p. 15-16.
- « L'Islam indonésien », in *Le Grand atlas des religions*, Encyclopaedia Universalis, p. 125-126.
- « Campa dipandang dari selatan », in Abdul Rahman Al-Ahmadi, ed., *Sejarah dan kebudayaan Campa*, Kuala Lumpur, Kementerian Kebudayaan dan Pelancongan & EFEO, p. 61-71 (v. 1981-9).
- 1989 « De l'histoire coloniale à l'histoire nationale: le cas de l'Indonésie », in *Premier symposium franco-russe sur l'Asie du Sud-Est*, Moscou, Académie des sciences de l'URSS, Institut d'Orientalisme, Fondation Maison des Sciences de l'Homme, Centre d'Histoire et Civilisations de la péninsule Indochinoise, p. 209-217.
- « Une description de la ville de Semarang vers 1812 (d'après un manuscrit de l'India Office) », *Villes d'Insulinde II*, *Archipel*, 37, p. 263-278.
- « Théodore Gauthier Thomas Pigeaud (1899-1988) », *Archipel*, 38, p. 3-7.
- 1990 « Le 7<sup>e</sup> Colloque des Études malaises et indonésiennes en Europe (Berne, 26-30 juin 1989) », *Archipel*, 39, p. 3-7.
- « Un Colloque franco-soviétique sur "La Réappropriation du Patrimoine national en Asie du Sud-Est" (Moscou, 3-5 juillet 1989) », *Archipel*, 39, p. 8-10.
- (en collaboration avec H. Chambert-Loir), « Guide Archipel VII: Le Sultanat de Brunei Darussalam », *Archipel*, 39, p. 19-34.
- (en collaboration avec C. Salmon), Adaptation en français de Yang Qinzhang et Chen Dasheng, « Récentes découvertes à Quanzhou (Zaitun) », *Archipel*, 39, p. 81-91.
- « "Dans les geôles de Weltevreden" ou les Tribulations d'un Américain aux Indes néerlandaises en 1852-1853 », *Archipel*, 40, p. 65-77.
- « Tarekat et entreprise à Sumatra: l'exemple de Syekh Abdul Wahab Rokan (c. 1830-1926) », in M. Gaborieau, A. Popovic et Th. Zarcone, éd., *Naqshbandis, Chemine-ments et situation actuelle d'un ordre mystique musulman / Historical Developments and Present Situation of a Muslim Mystical Order*, Actes de la Table ronde de Sèvres, 2-4 mai 1985, Institut français d'études anatoliennes d'Istanbul, Istanbul-Paris, Éditions Isis, 1990, p. 707-716.
- « Indonesia: Pulling together the Strands of Time », *The UNESCO Courier*, avril, p. 26-28.
- « La pensée malaise », *Dictionnaire des philosophies*, vol. 1, Paris, PUF, 1990.
- 1991 Traduction de deux nouvelles dans le recueil collectif: *Babouin et autres nouvelles de Malaisie*, Genève, Olizane, p. 53-88.
- 1992 « Bøechari (1927-1991) », *Archipel*, 43, p. 3-4.
- « Alice Cartier (1927-1991) », *Archipel*, 43, p. 5-6.
- « Le 8<sup>e</sup> Colloque des Études malaises et indonésiennes en Europe (Kungälv, Suède, 15-20 juin 1991) », *Archipel*, 43, p. 13-17.
- « Le sixième Congrès international d'Histoire Indo-Portugaise (Macau, 22-26 octobre 1991) », *Archipel*, 43, p. 24-26.
- « Le Kampong javanais à l'Exposition universelle de Paris en 1889 », *Archipel*, 43, p. 114-130.

- « À la rencontre d'une société défunte: Le cimetière chrétien de Peneléh, à Surabaya », *Archipel*, 44, p. 123-140.
- « La vision de la "grande tradition" javanaise dans la littérature des Peranakan », in C. Salmon, éd., *Le moment «sino-malais» de la littérature indonésienne*, Paris, Cahier d'Archipel, 19, p.71-84.
- « Les *Lusiades* comparées à deux "visions" de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle: Le *Xiyang ji* et le roman malais d'Alexandre », *Boletim do Instituto Histórico da Ilha Terceira*, vol. L, p. 307-321.
- « 1928-1929, Java à tire-d'aile », *Solagral-Courrier de la planète*, n° 6, avril, p. 32-34.
- « Pour une conception historique de la notion de "Région" », in B. Dahm, ed., *Regions and Regional Developments in the Malay-Indonesian World*; 6th European Colloquium on Indonesian and Malay Studies (ECIMS), Wiesbaden, Otto Harrassowitz, p. 3-12.
- 1993 « Introduction à "Indische Belletrie" », in *Rêver l'Asie. Exotisme et littérature coloniale aux Indes, en Indochine et en Insulinde*, sous la direction de D. Lombard, C. Champion et H. Chambert-Loir, p. 83-105.
- « Prélude à la littérature "indochinoise" », *Ibidem*, p. 119-139.
- « Aux origines du thème du "Pirate malais" », *Ibidem*, p. 153-166.
- « Des images pour un développement: les panneaux de la Place Merdeka (17 août 1983) », *L'Indonésie et son Nouvel Ordre*, *Archipel*, 46, p. 41-58.
- « Les *Lusiades* comparées à deux autres "visions" de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle: Le *Xiyang ji* et le roman malais d'Alexandre », in *As Relações entre a Índia Portuguesa, a Ásia do Sueste e o Extremo Oriente*, Actas do VI Seminário Internacional de História indo-portuguesa (Macau 22 a 26 de Outubro de 1991), edição dirigida por A. T de Matos & L. F. Reis Thomaz, Macau-Lisboa, p. 173-185.
- « Les *Lusiades* comparées à deux autres "visions" de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle: Le *Xiyang ji* et le roman malais d'Alexandre », Lisbonne, Centro de Estudos de História e de Cartografia Antiga, Série separatas 239, 15 p.
- « Les systèmes politiques indonésiens dans la longue durée », in *Le poids du passé dans l'interprétation du présent de l'Asie du Sud-Est*, Deuxième symposium franco-soviétique sur l'Asie du Sud-Est (Paris, 1991), Paris-Moscou, Institut d'Orientalisme de l'Académie des Sciences de l'URSS, Fondation Maison des Sciences de l'Homme, Centre d'Histoire et Civilisations de la péninsule Indochinoise, Centre Archipel, p. 300-304.
- 1994 « Un colloque sur les nouvelles recherches portugaises concernant l'histoire de l'Asie (Paris, 3-4 juin 1994) », *Archipel*, 48, p. 11-12.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Islam and Chineseness », *Indonesia*, 57, p. 115-132 (traduction anglaise de *Islam et sinité*; v. 1985-4).
- « La conquête du monde par Alexandre: un mythe aux dimensions eurasiatiques », in *Asia Maritima*, sous la direction de D. Lombard & R. Ptak, Wiesbaden, Harrassowitz, p. 164-176.
- « À propos de l'histoire des villes d'Asie du Sud-Est. Nouvelles considérations », in *Cités d'Asie*, ouvrage réalisé sous la direction de Pierre Clément, Sophie Clément-Charpentier et Charles Goldblum, *Les Cahiers de la recherche architecturale*, 35/36, Paris, Éditions Parenthèses, p. 99-106.
- 1995 « Jacobus Noorduyn (1926-1994) », *Archipel*, 49, p. 3-6.
- « Le cinquième colloque de l'Association européenne des archéologues de l'Asie du Sud-Est (Paris 24-28 octobre 1994) », *Archipel*, 49, p. 13-16.

- « Pour une histoire monumentale de Surabaya... et des villes javanaises », in Benno Werlen & Samuel Wälty, Herausgeber, *Kulturen und Raum. Theoretische Ansätze und empirische Kulturforschung in Indonesien*, Zürich, Verlag Rütegger & Chur, Band 10 der Reihe Konkrete Fremde Studien zur Erforschung und Vermittlung anderer Kulturen, p. 219-246.
- « Autour de la tombe de Kiyayi Telingsing pava central », in *Le culte des saints dans le monde musulman*, sous la direction de H. Chambert-Loir et C. Guillot, Paris, EFEO, « Études thématiques », 4, p. 261-266.
- « Networks and Synchronisms in Southeast Asia », *Journal of Southeast Asian History*, 26, 1, mars, p. 10-16.
- (en collaboration avec Anne Lombard-Jourdan), « La première expédition des Français à Banten (1617), d'après une lettre inédite d'Augustin de Beaulieu », *Archipel*, 50, p. 67-82.
- (en collaboration avec M. Bruneau), « De la mosaïque ethnique aux États nationaux », in *Asie du Sud-Est et Océanie* (Géographie universelle Reclus), D. Antheaume, J. Bonnemaison, M. Bruneau, Ch. Taillard, éds., Paris, Belin / Reclus / Documentation française, p. 27-39.
- « O conde de Beauvoir e Macau (Fevereiro de 1867) », *Revista de Cultura*, Edição do Instituto Cultural de Macau, n° 23 (II Série) Abril/Junho, p. 96.
- « L'Indonésie dans l'histoire », Géopolitique. *Indonésie un géant dans le Pacifique*, n° 50, p. 610.
- 1996 « De la vertu des aires culturelles », in *Une école pour les sciences sociales, de la VI section à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales*, sous la direction de J. Revel & N. Wachtel, Paris, Les Éditions du Cerf / Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, p. 115-125.
- « Aires culturelles et comparatisme », *La lettre de l'Association pour la recherche à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales*, n° 15, p. 1-4.
- « Les nouveaux programmes de l'École française d'Extrême-Orient », in *Approches - Asie, Hommage à Paul Isoart*, sous la direction de Le Huu Khoa, Université de Nice-Sophia Antipolis, Institut du droit, de la paix et du développement, p. 169-172.
- « La notion de frontière et la conception de l'espace en Asie orientale », in Guy P. Marchal, Herausgeber, *Grenzen und Raumvorstellungen (11.-20.Jh). Frontières et conceptions de l'espace (XI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)*, Zürich, Chronos Verlag, p. 29-39.
- « Le voyage de Parada Harahap au "Pays du soleil levant" (1933-34) », in C. Salmon, éd., *Récits de voyage des Asiatiques. Genres, mentalités, conception de l'espace. Actes du colloque EFEO-EHESS de décembre 1994*, Paris, EFEO, « Études thématiques », 5, p. 281-296.
- « Early Islamic Cities and Commercial Life », in *Indonesian Heritage, Ancient History*, sous la direction de J. Miksic, Singapore, Archipelago Press, p. 130-131.
- (en collaboration avec Anne Lombard-Jourdan), « La première expédition des Français à Banten (1617), d'après une lettre inédite du sieur de Saint-André », *Archipel*, 51, p. 53-65.
- (en collaboration avec Paul Piollet et C. Salmon), « Une culture révolue? Le Pasisir javanais de Gresik à Rembang », *Archipel*, 51, p. 95-112.
- 1997 « Un colloque international sur "L'Asie du Sud-Est comme aire culturelle globale", (Kyôto, 18-20 octobre 1996) », *Archipel*, 53, p. 22-25.
- « Martin de Vitré, premier Breton à Aceh (1601-1603) », *Archipel*, 54, p. 3-12.

- (en collaboration avec Anne Lombard-Jourdan), « Un tableau commémorant le martyr de Pierre Berthelot "à Achem", dans l'église Sainte-Catherine de Hopfleu (Calvados) », *Archipel*, 54, p. 27-33.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Confucianisme et esprit de réforme dans les communautés chinoises d'Insulinde (fin XIX<sup>e</sup>-début XX<sup>e</sup> siècle) », in *En suivant la voie royale. Mélanges en hommage à Léon Vandermeersch*, réunis par Jacques Gernet et Marc Kalinowski, Paris, EFEO, « Études thématiques », 7, p. 377-408.
- « Comments on Prof. Sakurai's Paper », in *Proceedings of the International Symposium: Southeast Asian Studies*, Kyôto University, p. 125-127.
- 1998 « Une autre "Méditerranée" dans le Sud-Est asiatique », *Hérodote*, 88, 1<sup>er</sup> semestre: Indonésie, L'Orient de l'Islam, p. 184-193.
- « L'Eurasie à la veille du "moment" ibérique », in *Illes i imperis. Estudis d'història de les societats en el món colonial i post-colonial*, n° 1, p. 11-20.
- « Indonésie », *Dictionnaire de l'Islam, religion et civilisation*, Encyclopædia Universalis, Paris, Albin Michel, p. 417424.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Au carrefour de l'histoire et de la littérature: "Vent de folie" de Njoo Cheong Seng (1950) », in *Persembahan. Studi in onore di Luigi Santa Mana*, a cura di Sitti Faizah Soenoto Rivai, Napoli, Istituto Universitario Orientale, Dipartimento di Studi Asiatici, Series Minor LIII, p. 185-202.
- « Kepulauan Melayu dan kepentingannya dalam memahami Islam secara global », in Daniel Perret, Puteri Rashidah Megat Ramli ed., *Hubungan budaya dalam sejarah dunia Melayu, Artikel pilihan dari majalah Archipel*, Kuala Lumpur, École française d'Extrême-Orient, p. 1-22 (traduction indonésienne de « L'horizon insulindien et son importance pour une compréhension globale de l'Islam », v. 1985-1).
- « Pengembara Perancis di Nusantara pada abad ke-17, ke-18 dan ke-19 », *Ibidem*, p. 62-98 (traduction indonésienne de « Voyageurs français dans l'Archipel insulindien, XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup> siècles », v. 1971-1).
- « Un colloque sur l'histoire des Philippines et l'impact espagnol en Asie (Barcelone, 19-21 mars 1997) », *BEFEO*, 85, p. 438-440.
- 1999 « The Indian World as seen from Acheh in the 17th Century », in Om Prakash and D. Lombard, eds., *Commerce and Culture in the Bay of Bengal, 1500-1800*, Delhi, p. 183-196.
- « Southeast Asian Studies in France », in Tunku Shamsul Bahrin, Chandran Jeshurun, A. Terry Rambo, eds., *A Colloquium on Southeast Asian Studies*, Singapore, ISEAS, p. 50-57.
- « South-East Asia », in Peter Burke, Halil Inalcik et al., eds., *History of Humanity. Scientific and Cultural Development, Vol. V, From the Sixteenth to the Eighteenth Century*, Paris, Unesco, p. 308-318.
- 2000 « South-East Asia and the Asian Islands in the Pacific », in A. Al-Bakhit, L. Bazin, S. M. Cissoko et al., eds., *History of Humanity, Scientific and Cultural Development, Vol. IV, From the Seventh to the Sixteenth Century*, Paris, Unesco, p. 416-420.
- 2001 « À propos d'un manuscrit oublié de Herbert de Jager (1683) », in Marijke J. Klokke & Karel R. van Kooij, eds., *Fruits of Inspiration. Studies in Honour of Prof. J. G. de Caspararis*, Groningen, Egbert Forsten, p. 243-255.
- « Muslim Minorities in China, Chinese Minorities in Islamic Southeast Asia (from the Fifteenth to the Twentieth Century) », in A. Burguière and Raymond Grew, eds., *The Construction of Minorities, Cases for Comparison Across Time and Around the World*,

- The Comparative Studies in Society and History Book Series, Michigan, The University of Michigan Press, p. 153-164.
- (en collaboration avec C. Salmon), « Islam and Chineseness », in Alijah Gordon, éd., *The Propagation of Islam in the Indonesian-Malay Archipelago*, Kuala Lumpur, Malaysian Sociological Research Institute, p. 181-208 (édition révisée de 1994-2).
- **À paraître**
- « Eurasia on the eve of the "Portuguese" era », à paraître dans les Actes du colloque intitulé: Vasco de Gama Quincentenary Conference, Melbourne-Perth, 21-29th June 1997.

## COMPTES RENDUS

- 1967 D. C. Twitchett, *Financial Administration under the Tang Dynasty*, Cambridge University Press, University of Cambridge Oriental Publications, n° 8, 1963, in *T'oung Pao*, LIII, 1-3, p. 320-327.
- 1969 *Atlas of South-East Asia* with an introduction by D. G. E. Hall, London, Macmillan and Co Ltd, New York, St Martin's Press, 1964, in *BEFEO*, LV, p. 260-263.
- 1970 O. W. Wolters, *Early Indonesian Commerce: A Study of the Origins of Srivijaya*, Ithaca, New York, Cornell University Press, 1967, in *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, XIII / 1, Janvier, p. 106-109.
- « Une théorie sur la "ville asiatique" », (Rhoads Murphey, « Traditionalism and Colonialism: Changing Urban Roles in Asia », *Journal of Asian Studies*, XXIX/1, 1969, p. 67-84), in *Annales ESC*, 25, n° 4, juillet-août, p. 920-922.
- « Rapports entre villes et campagnes dans l'Inde des Mogols », (B.-R. Grover, « An integrated pattern of commercial life in the rural society of North India during the 17th-18th Centuries », *Indian Historical Record Commission*, vol. XXXVII, oct., p. 121-153), in *Annales ESC*, 25, n° 4, juillet-août, p. 922-923.
- L. Santa Maria, *I Prestiti portoghesi nel Malese-Indonesiano*, Istituto orientale di Napoli, 1967, in *BEFEO*, LVII, p. 224-227.
- « A. Pinto da França, Portuguese Influence in Indonesia », Djakarta, 1970, in *Journal asiatique*, CCLVIII, p. 389-392.
- Hans Penth, *Hikajat Atjeh. Die Erzählung van der Abkunft und den Jugendjahren des Sultan Iskandar Muda von Atjeh (Sumatra)*, Wiesbaden, Harrassowitz, 1969, in *Journal of the Siam Society*, LVIII, Part 2, p. 149-154.
- 1971 W.-R. Roff, *The Origins of Malay Nationalism*, Kuala Lumpur, Univ. of Malaya Press, 1967, in *Archipel*, 1, p. 201-203.
- Georges Fischer, *José Rizal, Philippin, 1861-1896, un aspect du nationalisme moderne*, Paris, François Maspero, coll. « Textes à l'appui », 1970, in *Archipel*, 1, p. 203-204.
- Vincent Monteil, Indonésie, coll. « Hommes et civilisations », Paris, Horizons de France, 1970, in *Archipel*, 1, p. 212-215 et *BEFEO*, LVIII, p. 318-320.
- Pierre Pfeffer, *L'Asie*, Paris, Hachette, 1970, in *Archipel*, 1, p. 227-229.
- A. Le Bonheur, *La sculpture indonésienne au Musée Guimet, catalogue et étude iconographique*, Paris, PUF, 1971, in *Archipel*, 2, p. 253-254.

- *Lettera di Giovanni da Empoli*, introduzione e note a cura di A. Bausani, with English translation, t. 1 d'une série de *Relazioni di viaggiatori italiani in Indonesia*, Rome, Centro italiano di Cultura Djakarta, 1970, in *Archipel*, 2, p. 255-256.
- *Barong, drame musical balinais*, disque microsillon 33 tours (« Vogue », LD 763), enregistrements de Louis Berthe, notice de B. Lortat-Jacob, collection Musée de l'Homme, publiée sous la direction de G. Rouget, in *Archipel*, 2, p. 267-268.
- D. Rouvière, *Phonétique française pour étudiants malais*, publ. n° 2.406 du Bureau pour l'Enseignement de la Langue et de la Civilisation française à l'étranger (Paris), 1969, in *Archipel*, 2, p. 268-270.
- P. Humbertclaude, *Un Japonais martyr à Java en 1579*, Paris, 1968, in *BEFEO*, LVIII, p. 320-321.
- 1972 Elie Vernier et Jacques Millot, *Archéologie malgache, Comptoirs musulmans*, Paris, Catalogues du Musée de l'Homme, série F Madagascar I, Muséum d'histoire naturelle, 1971, in *Journal asiatique*, CCLX 3-4, p. 393-395.
- « La "céramique d'exportation" à la mode », *Archipel*, 3, p. 199-205.
- A. Toussaint, *Histoire de l'île Maurice*, Paris, coll. « Que sais-je ? » n° 1449, Presses Universitaires de France, 1971, in *Archipel*, 4, p. 241-243.
- Jan Fontein, R. Soekmono, Satyawati Suleiman, *Ancient Indonesian Art of the Central and Eastern Javanese Periods*, New York, The Asia Society, 1971, in *Archipel*, 4, p. 243-244.
- Widjojo Nitisastro, *Population Trends in Indonesia*, Ithaca & London, Cornell University Press, 1970, in *Archipel*, 4, p. 248-250.
- J. Gernet, *Le monde chinois*, coll. « Destins du Monde », Paris, A. Colin, 1972, in *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, XV, 3, p. 327-329.
- 1973 « Deux publications du service archéologique d'Indonésie », in *BEFEO*, LX, p. 423-425.
- Robert Van Niel, *A Survey of Historical Source Materials in Java and Manila*, University of Hawaii Press, Asian Studies at Hawaii 5, 1970, in *BEFEO*, LX, p. 425-427.
- A. S. Teselkin, *Old Javanese (Kawi)*, translated and edited with a preface by John M. Echols, Ithaca & London, Cornell University Press, Translation series, Modern Indonesian Project, 1972, in *Archipel*, 5, p. 289-291.
- Amin Sweeney, *Malay Shadow Puppets, The Wayang Siam of Kelantan*, London, published by the Trustees of the British Museum, 1972, in *Archipel*, 5, p. 291-293.
- Gérard Moussay, *Dictionnaire Cam-Vietnamien-Français*, Phanrang, Centre culturel Cam, 1971, in *Archipel*, 6, p. 205-207.
- Wolfgang Marschall, « Metallurgie und frühe Besiedlungsgeschichte Indonesiens », Köln, Brill, Sonderdruck *Ethnologica*, neue Folge, Band 4, in *Archipel*, 6, p. 211-214.
- « Une revue de psychiatrie » *Djiwa, Madjalah Psikiatri, Indonesian Psychiatry Quarterly*, édité par la Jajasan Kesehatan Djiwa « Dharmawangsa », Djakarta, 1968, in *Archipel*, 6, p. 221-222.
- Tibor Bodrogi, *L'art de l'Indonésie*, Budapest-Paris, Corvina/Cercle d'Art, 1972, in *Arts asiatiques*, XXVIII, p. 225-226.
- 1974 Louis Berthe, *Bei Gua, Itinéraire des ancêtres, Mythes des Bunaq de Timor*, Paris, Éditions du CNRS, 1972, in *Annales ESC*, 29, n° 6, nov.-déc., p. 1405-1406 et *Archipel*, 7, p. 202-204.
- Hans Herrfurth, *Djawanish-Deutsches Wörterbuch*, Leipzig, VEB Verlag Enzyklopädie, 1972, in *BEFEO*, LXI, p. 375-376.

- « Trois récentes études soviétiques concernant l'Indonésie », in *Archipel*, 7, p. 169-171.
- « Les études balinaises en Indonésie », in *Archipel*, 7, p. 171-174.
- Ernst Ulrich Kratz, *Peringatan Sejarah Negeri Johor. Eine malaiische Quelle zur Geschichte Johors im 18. Jahrhundert*, Veröffentlichungen des Ostasiatischen Seminars des Johann-Wolfgang-Goethe-Universität, Frankfurt/Main, Reihe A: Südostasienkunde, Bd 3, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1973, in *Archipel*, 7, p. 204-205.
- Daniel S. Lev, *Islamic Courts in Indonesia, A Study in the Political Bases of Legal Institutions*, Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, 1972, in *Archipel*, 7, p. 205-206.
- Sartono Kartodirdjo, *Protest Movements in Rural Java*, Issued under the auspices of the Institute of Southeast Asian Historical Studies, Singapore, Oxford University Press, 1973, in *Archipel*, 8, p. 227-229.
- Deliar Noer, *The Modernist Muslim Movement in Indonesia 1900-1942*, Singapore, Oxford University Press, East Asian Monographs, 1973, in *Archipel*, 8, p. 229-231.
- 1975 Cesar Adib Majul, *Muslims in the Philippines*, Quezon City, published for the Asian center by the University of the Philippines, 1973, in *Journal asiatique*, CCLXIV 3-4, p. 467-470.
- 1976 J. G. de Casparis, *Indonesian Paleography, A History of Writing in Indonesia from the Beginnings to c. A.D. 1500*, Handbuch der Orientalistik, dritte Abteilung, vierter Band, erste Lieferung, Leiden-Köln, Brill, 1975, in *BEFEO*, LXIII, p. 484-486.
- P. Voorhoeve, *Catalogue of Indonesian Manuscripts*, part I: Batak Manuscripts with an introduction by Carl Schuster, Copenhagen, The Royal Library, 1975, in *Journal asiatique*, CCLXV 3-4, p. 481-482.
- C. Hooykaas, *Cosmogony and Creation in Balinese Tradition*, Bibliotheca Indonesica, vol. 9, Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, The Hague, Nijhoff, 1974, in *Journal asiatique*, CCLXV 3-4, p. 482.
- Joseph Fischer, ed., *Foreign Values and Southeast Asian Scholarship*, Berkeley, Center for South and Southeast Asia Studies University of California, 1973, in *Journal asiatique*, CCLXV 3-4, p. 482.
- Paul Ottino, *Madagascar, les Comores et le Sud-ouest de l'Océan Indien*, Publication du Centre d'anthropologie culturelle et sociale, Tananarive, Université de Madagascar, 1974, in *Archipel*, 11, p. 223-225.
- Viviane Sukanda-Tessier, avec la collaboration de Haris Sukanda Natasasmita, *Bibliographie d'une documentation indonésienne contemporaine 1950-1970*, Paris, Publications de l'EFEO, vol. XCVII, 1974, in *Archipel*, 11, p. 225-227.
- H. J. De Graaf en Th. G. Th. Pigeaud, *De eerste Moslimse Vorstendommen op Java; studiën over de staatkundige Geschiedenis van de 15de en 16de eeuw*, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 69, La Haye, Nijhoff, 1974, in *Archipel*, 11, p. 229-230.
- M. C. Ricklefs, *Jogjakarta under Sultan Mangkubumi 1749-1792; A History of the Division of Java*, London Oriental Series, Vol. 30, Oxford University Press, 1974, in *Archipel*, 11, p. 230-231.
- J. B. A. F. Mayor Polak, *De Herleving van het Hindoeïsme op Oost Java; Anthropologisch-Sociologisch Centrum, Afdeling Zuid- en Zuidoost Azie*, Universiteit van Amsterdam, voorpublicatie n° 8, 1973, in *Archipel*, 11, p. 247-248.
- R. K. Tongue, *The English of Singapore and Malaysia*, ESM, Singapour, Eastern Universities Press, 1974, in *Archipel*, 11, p. 258-259.

- « Quatre nouveaux textes sur l'histoire du sultanat de Palembang », in *Archipel*, 12, p. 251-252.
- 1977 Liaw Yock Fang, *Undang-undang Melaka. The Laws of Melaka (Bibliotheca Indonesica)*, published by the Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, vol. 13, 1976, The Hague, Martinus Nijhoff, in *Erasmus*, 29, n° 17-18, p. 594-595.
- « Récentes études des linguistes soviétiques », in *Archipel*, 14, p. 121-122.
- « Récentes publications du Service archéologique d'Indonésie », in *Archipel*, 14, p. 130-131.
- Geneviève Bouchon, *Mamale de Cananor. Un adversaire de l'Inde portugaise (1507-1528)*, Hautes études islamiques et orientales d'histoire comparée, EPHE, 4<sup>e</sup> Section, Genève-Paris, Droze, 1975, in *Annales ESC*, 32, n° 4, juillet-août, p. 711-713 et *Archipel*, 14, p. 131-132.
- *Honderd Jaar Studie van Indonesië, 1850-1950*, Den Haag, Smits, 1976, in *Archipel*, 14, p. 135-136.
- J. L. Swellengrebel, in *Leijdeckers Voetspoor, Deel 1: 1820-1900*, Amsterdam-Harlem, Nederlands Bijbelgenootschap, 1974, in *Archipel*, 14, p. 136.
- L. F. Brakel, *The Hikayat Muhammad Hanafiyah, A Medieval Muslim-Malay Romance*, Bibliotheca Indonesica 12, Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, La Haye, Nijhoff, 1975, in *Archipel*, 14, p. 137-138.
- Drs. A. M. Iskandar Haji Ahmad, *Persuratkabaran Melayu (1876-1968)*, Kuala Lumpur, Dewan Bahasa dan Pustaka, 1973, in *Archipel*, 14, p. 144-145.
- Rahmah Bujang, *Sejarah perkembangan drama Bangsawan di Tanah Melayu dan Singapura*, Kuala Lumpur, Dewan Bahasa dan Pustaka, 1975, in *Archipel*, 14, p. 145-146.
- 1978 J. Gonda, A. Mukti Ali, Peter G. Gowing, H. Kähler, Th. Müller-Krüger, *Religionen*, Handbuch der Orientalistik, dritte Abteilung: Indonesien, Malaysia und die Philippinen (unter Einschluss der Kap-Malaien in Südafrika) zweiter Band, Abschnitt I, Leiden-Köln, Brill, 1975, in *Archipel*, 15, p. 193-194.
- Hubert Jacobs S. J., ed., *Documenta Maluccensia*, vol. I (1542-1577), Monumenta Historica Societatis Iesu, 109, Roma, Institutum Historicum Societatis Iesu, 1974, in *Archipel*, 15, p. 194-195.
- *The Voyages of Mohamed Ibrahim Munshi*, translated, with an introduction and notes, by Amin Sweeney and Nigel Phillips, Oxford University Press, in *Archipel*, 15, p. 195-196.
- R. Corsetti, a cura di., *Lingua e politica, imperialismi identità nazionali e politiche linguistiche in Asia, Africa, America latina*, Roma, Officina Edizioni, 1976, in *Archipel*, 15, p. 197-198.
- *Daftar Buku 1975*, Jakarta, Ikatan Penerbit Indonesia, 1975, in *Archipel*, 15, p. 206-207.
- Harry A. Poeze, *Tan Malaka, Strijder voor Indonesië's vrijheid, Levensloop van 1897 tot 1945*, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 78, La Haye, M. Nijhoff, 1976, in *Archipel*, 15, p. 235-236.
- « Un volume d'études malayo-indonésiennes à la mémoire de A. A. Huber », in *Archipel*, 16, p. 225-227.
- 1979 Syed Hussein Alatas, *The Myth of the Lazy Native, A Study of the image of the Malays, Filipinos and Javanese from the 16th to the 20th century and its function in the ideology of colonial capitalism*, London, Frank Cass, 1977; — *Intellectuals in Developing Societies*, London, Frank Cass, 1977, in *Archipel*, 17, p. 172-174.
- Zacharias Jozef Manusama, *Hikajat Tanah Hitu, Historie en sociale structuur van de Ambonse eilanden in het algemeen en van Uli Hitu in het bijzonder tot het midden der zeventiende eeuw*, Proefschrift, Leiden, 1977, in *Archipel*, 17, p. 180-181.

- Kenneth R. Hall & John Whitmore, eds., *Explorations in Early Southeast Asian History: The Origins of Southeast Asian Statecraft*, Ann Arbor, in *Journal of Economic and Social History of the Orient*, XXII, 2, p. 229-232.
- 1980 Madeleine Ly-Tio-Fane, *Pierre Sonnerat, 1748-1814, An Account of His Life and Work*, Mauritius, Imprimerie et Papeterie Commerciale, 1976, in *BEFEO*, LXVII, p. 344-346.
- Dionijs Huibert Burger, *Sociologisch-economische Geschiedenis van Indonesia*, Wageningen, Landbouwhogeschool, Afdeling Agrarische Geschiedenis-Amsterdam, Leiden, Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, 1975, in *Archipel*, 19, p. 315-317.
- H. J. de Graaf, *De Geschiedenis van Ambon en de Zuid-Molukken*, met een woord vooraf van Prof. Dr. H. Baudet, T. Wever, B. V. Franeker, 1977, in *Archipel*, 19, p. 319-320.
- Anthony J. S. Reid, *The Indonesian National Revolution, 1945-1950*, Hawthorn, Victoria, Australia, Longman, 1974, in *Archipel*, 19, p. 320-321.
- Lev Mikkhailovitch Demin, *Iz Iavanskogo Dnevnik* (Pages d'un journal rédigé à Java), Moscou, Nauk, 1978, in *Archipel*, 19, p. 325.
- H. R. A. Muller, *Javanese Terracottas, Terra Incognita*, Lochem (Pays-Bas), Tijdstroom B. V., 1978, in *Archipel*, 20, p. 344-345.
- Sarasin Viraphol, *Tribute and Profit, Sino-Siamese Trade, 1652-1853*, Harvard East Asian Monograph n° 76, Harvard University Press, 1977, in *Journal asiatique*, CCLXVIII, fasc. 3 et 4, p. 426-430.
- K. A. Steenbrink, *Pesantren, Madrasah, Sekolah. Recente ontwikkelingen in indonesisch islamonderricht*, Meppel, 1974, in *Annales ESC*, 35, n° 3-4, mai-août, p. 852-853.
- 1981 Auguste Toussaint, *Les Frères Surcouf*, Paris, Flammarion, 1979, in *Archipel*, 21, p. 189-190.
- *Hommes et Destins (Dictionnaire biographique d'Outre-Mer)*, t. III, Madagascar, Paris-Nice, Académie des Sciences d'Outre-Mer, Centre universitaire méditerranéen, 1979, in *Archipel*, 21, p. 193-194.
- Karl J. Pelzer, *Planter and Peasant, Colonial Policy and the Agrarian Struggle in East Sumatra, 1863-1947*, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 84, La Haye, Nijhoff, 1978, in *Archipel*, 21, p. 202-204.
- F. van Anrooij, D. H. A. Kolff, J. T. M. van Laanen, G.J. Telkamp, *Between People and Statistics. Essays on Modern Indonesian History*, presented to P. Creutzberg, under the auspices of the Royal Tropical Institute, Amsterdam, Nijhoff, 1979, in *Archipel*, 22, p. 213-214.
- Catherine Méhaud, *Manuscrits de la Société de Géographie concernant l'Asie et l'Océanie*, Paris, Bibliothèque nationale (Département des cartes et plans), 1980, in *Archipel*, 22, p. 218-219.
- B. B. Parnikel, *Vvedenie v literaturnuyu istoriyu Nusantarary, IX-XIX vv* « Introduction à l'histoire littéraire du Monde nousantarien, IX<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle », Moscou, Académie des Sciences d'URSS, Éditions Nauka, 1980, in *Archipel*, 22, p. 225-226.
- Anthony H. Johns, *Cultural Options and the Role of Traditions. A Collection of Essays on Modern Indonesian and Malaysian Literature*, Canberra, Australian National University, 1979, in *Archipel*, 22, p. 226-227.
- Laurent Metzger, *Arungan Kerbau. Antologi Sajak*, Kuala Lumpur, Pustaka Zakry Abadi, 1979, in *Archipel*, 22, p. 227-228.
- Drs Budiaman et al., *Folklor Betawi*, Jakarta, Pustaka Jaya, 1979, in *Archipel*, 22, p. 231-232.

- Li Huilin, *Nan-fang ts'ao-mu chuang. A Fourth Century Flora of Southeast Asia*, Hong Kong, The Chinese University Press, 1979, in *Archipel*, 22, p. 242-243.
- 1982 Anthony Reid, *The Blood of the People, Revolution and the End of Traditional Rule in Northern Sumatra*, Kuala Lumpur, Oxford University Press, 1979, in *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, XXV, III, p. 335-336; et in *Archipel*, 24, p. 266-267.
- J. Dehergne et D. D. Leslie, *Juifs de Chine. À travers la correspondance inédite des Jésuites du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Rome, Institutum Historicum, et Paris, Les Belles Lettres, 1980, in *Revue française d'histoire d'Outre-Mer*, LXIX, n° 254, p. 88-89.
- Justa Moreno Garrayo, *Fiestas en Manila Año 1825*, Madrid, Editorial Patrimonio Nacional, 1977, in *Archipel*, 23, p. 207-208.
- *Java und Bali, Buddhas-Götter-Helden Dämonen*, Mainz am Rhein, Verlag Ph. Von Zabern, 1980, in *Archipel*, 23, p. 211.
- Anthony Reid & David Marr, eds., *Perceptions of the Past in Southeast Asia*, Singapore, Kuala Lumpur, Hong Kong, Studies Association of Australia, Southeast Asia Publications Series n. 4, 1979, in *Archipel*, 23, p. 216-217.
- Rob Nieuwenhuys & Frits Jaquet, *Java's onuitputtelijke Natuur. Reisverhalen, tekeningen en fotografieën van Franz Wilhelm Junghuhn (gekozen en toegelicht door)*, Alphen aan den Rijn, A. W. Sijthoff, 1980, in *Archipel*, 23, p. 219-220.
- Ding Choo Ming, *Bibliografi Sastera Kreatif Melayu*, Jilid I: Brunei Malaysia & Singapura, 1920-1980, Bangi, Perpustakaan Universiti Kebangsaan Malaysia, 1980, in *Archipel*, 23, p. 229-230.
- N. F. Aliyeva, éd., *Yazyki Yugo-Vostochnoi Azii: Problemy povtorov (Les problèmes de la reduplication dans les langues d'Asie du Sud-Est)*, Akademiya Nauk SSSR, Institut Vostokovedeniya, Moscou, Nauka, 1980, in *Archipel*, 23, p. 231-232.
- P. B. R. Carey, éd., *The Archive of Yogyakarta*, volume I: *Documents Relating to Politics and Internal Court Affairs*, Oriental Documents III, published for the British Academy, Oxford, Oxford University Press, 1980, in *Archipel*, 24, p. 263.
- Fritjof Tichelman, *The Social Evolution of Indonesia. The Asiatic Mode of Production and its Legacy*, International Institute of Social History, Amsterdam, The Hague-Boston-London, Martinus Nijhoff, 1980, in *Archipel*, 24, p. 26S-266.
- Liem Tjwan Ling, *Raja Gula Oei Tiong Ham*, Surabaya, Penerbit Liem Tjwan Ling, 1979, in *Archipel*, 24, p. 278-279.
- 1983 Jacques Gernet, *Chine et christianisme. Action et réaction*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque des histoires », 1982, in *Annales ESC*, 38, n° 2, mars-avril, p. 317-319.
- Adelbert von Chamisso, *Voyage autour du Monde, 1815-1818*, traduit de l'allemand et présenté par Henri Alexis Baatsch, Paris, Éditions Le Sycomore, 1981, in *Archipel*, 25, p. 216-217.
- Ladislao Székely, *Tropic Fever, The Adventures of a Planter in Sumatra*, translated by Marion Saunders, with an introduction by Anthony Reid, Oxford in Asia Paperbacks, Kuala Lumpur, Oxford University Press, 1979, in *Archipel*, 25, p. 220-221.
- Siauw Giok Tjhan, *Lima Jaman, Perwujudan Integrasi Wajar*, Jakarta-Amsterdam, Yayasan Teratai, 1981, in *Archipel*, 25, p. 223-224.
- V. I. Braginsky, *Skazaniya o doblestnyx, vliublennyx i mudryx. Antologiya klassitcheskoi malaiskoi prozy*, Moscou, Nauka, 1982, in *Archipel*, 26, p. 225.
- Madelon H. Lulofs, *Coolie*, translated from the Dutch by G. J. Renier & Irene Clephane, Kuala Lumpur, Oxford University Press, 1982, in *Archipel*, 26, p. 226-227.

- S. Othman Kelantan, *Le vent du nord-est*, roman traduit du malais par L. Metzger, Collection UNESCO d'œuvres représentatives, Le Paradou, Actes Sud, 1982, in *Archipel*, 26, p. 232-234.
- Isabella Bird, *The Golden Chersonese, Travels in Malaya in 1879*, with an Introduction by Wang Gungwu, Oxford in Asia Paperbacks, Kuala Lumpur-Oxford, Oxford University Press 1980 (First published 1967), in *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, XXVI, 1, p. 111-112.
- 1984 « Une étude récente sur les pesantren (écoles coraniques) en Indonésie: Zamakhshyari Dhofier, *Tradisi Pesantren, Studi tentang Pandangan Hidup Kyai*, "La tradition des pesantren, Étude sur la vision du monde des kyai ou maîtres religieux", Jakarta, LP3ES, 1982 », in *La transmission du savoir dans le monde musulman périphérique*, n° 1, p. 18 et *Archipel*, 28, p. 220.
- Ding Choo Ming, *A Bibliography of Bibliographies on Malaysia*, Selangor, Hexagone Elite Publications, 1981, in *Archipel*, 27, p. 192.
- H. Abdul Karim (Oey Tjeng Hien), *Mengabdikan Agama, Nusa dan Bangsa. Sahabat Karib Bung Karno*, « Au service de la religion et de la Patrie, (par) un ami intime de Bung Karno », Jakarta, Gunung Agung, 1982, in *Archipel*, 27, p. 204-206.
- Denis Michel et Dominique Renou, *Indonésie*, Genève-Paris-Munich, Guide Nagel, 1983, in *Archipel*, 28, p. 206-207.
- Ida Pfeiffer, *Voyage à Madagascar (1857)*, Paris, Karthala, 1981, in *Archipel*, 28, p. 209-211.
- 1986 Chen Dasheng, *Quanzhou Yiselanjiao shike/Islamic Inscriptions in Quanzhou (Zaitun)*, Sponsored by Quanzhou Foreign Maritime Museum, Fuzhou, Ningxia & Fujian People Publishing House, 1984, in *Archipel*, 31, p. 195-196.
- Jean Gelman Taylor, *The Social World of Batavia, European and Eurasian in Dutch Asia*, The University of Wisconsin Press, 1983, in *Archipel*, 31, p. 197-199.
- J. W. B. Money, *Java or How to Manage a Colony*, With an Introduction by Ian Brown, Vol. One and Two, Reprint, Oxford University Press, Singapour-Oxford-New York, 1985, in *Archipel*, 31, p. 199-201.
- Harry Sichrovsky, *Der Revolutionär von Leitmeritz, Ferdinand Blumentritt und philippinische Freiheitskampf*, Vienne, Österreichischer Bundesverlag, 1983, in *Archipel*, 31, p. 201-203.
- *Asie du Sud-Est: Histoire et Époque contemporaine*, Études Orientales en URSS, Moscou, Académie des Sciences Sociales de l'URSS 4, 1983, in *Archipel*, 31, p. 203-204.
- Antoinette M. Barrett Jones, *Early Tenth Century Java from the Inscriptions: A Study of Economic, Social and Administrative Conditions in the First Quarter of the Century*, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 107, Dordrecht Holland / Cinnaminson-USA, Foris Publications, 1984, in *Archipel*, 32, p. 183-185.
- H. J. de Graaf & Th. G. Th. Pigeaud, *Chinese Muslims in Java in the 15th and 16th Centuries*, Melbourne, Monash University, Monash Papers on Southeast Asia, n° 12, 1984, in *Archipel*, 32, p. 186-187.
- Ann Kumar, *The Diary of a Javanese Muslim, Religion, Politics and the Pesantren, 1883-1886*, Canberra, Australian National University, Faculty of Asian Studies Monographs: New Series n° 7, 1985, in *Archipel*, 32, p. 187-188.
- 1987 Jan Veenendaal, *Furniture from Indonesia, Sri Lanka and India during the Dutch Period*, Delft, Volkenkundig Museum Nusantara, 1985, in *Archipel*, 33, p. 186-188.
- E. Van Donzel, *Foreign Relations of Ethiopia (1642-1700). Documents Relating to the Journeys of Khodja Murad*, Istanbul, Publication de l'Institut historique et archéologique néerlandais de Stamboul XLVI, 1979, in *Archipel*, 33, p. 192-194.

- C. Skinner, ed., *Ahmad Rijaluddin's Hikayat Perintah Negeri Bengkulu*, Bibliotheca Indonesica 22, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, La Haye, Nijhoff, 1982, in *Archipel*, 33, p. 201-203.
- Karola Elwert-Kretschmer, *Haushalte zwischen Markt und Verwandtschaft, Entdörflichung und soziale Differenzierung in einem malayischen Dorf* « Ménage entre marché et parenté, Déruralisation et différenciation sociale dans un village malais », Bielefelder Studien zur Entwicklungssoziologie 29, Saarbrücken-Fort Lauderdale, Verlag Breitenbach, 1985, in *Archipel*, 33, p. 213-214.
- D. P. Chandler & M. C. Ricklefs, *Nineteenth and Twentieth Century Indonesia, Essays in Honour of Professor J. D. Legge*, Clayton, Victoria, Centre of Southeast Asian Studies, Monash University, 1986, in *Archipel*, 34, p. 199-200.
- *All of One Company, The VOC in Biographical Perspective, Essays in honour of Prof. M. A. P. Meilink-Roelofs, under the Auspices of the Centre for the History of European Expansion*, Rijksuniversiteit Leiden, Utrecht, H & S Publishers, 1986, in *Archipel*, 34, p. 203-204.
- 1988 Phillip L. Thomas, *Like Tigers Around a Piece of Meat, The Baba Style of Dondang Sayang*, Singapur, ISEAS, 1886, in *Archipel*, 35, p. 208-209.
- Harry A. Poeze, met bijdragen van Cees Van Dijk & Inge Van Der Meulen, *In het Land van de Overheerser I: Indonesiërs in Nederland (1600-1950)*, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 100, Dordrecht-Cinnaminson, Foris Publications, 1986, in *Archipel*, 35, p. 210-211.
- B. A. Hussainmya, *Lost Cousins. The Malays of Sri Lanka*, Terbitan tak berkala « Dunia Melayu » n° 2, Bangi, Universiti Kebangsaan Malaysia, Institut Bahasa Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, 1987, in *Archipel*, 35, p. 211-212.
- Roderich Ptak, *Cheng Hos Abenteuer im Drama und Roman der Ming-Zeit: Hsia Hsi-yang. Eine Uebersetzung und Untersuchung; Hsi-yang Chi: Ein Deutungsversuch*, « L'aventure de Zheng He reflétée dans un drame et un roman d'époque Ming; Traduction et analyse du Xia Xi-yang et essai d'interprétation du Xi-yang Ji », Münchener Ostasiatische Studien, Band 41, Stuttgart, Franz Steiner Verlag Wiesbaden GMBH, 1986, in *Archipel*, 35, p. 216-218.
- Muhammad Abdul Jabbar Beg, ed., *Historic Cities of Asia, An Introduction to Asian Cities from Antiquity to pre-modern Times*, Kuala Lumpur, Percetakan Ban Hoat Seng, 1985, in *Archipel*, 36, p. 271-273.
- Peter J. M. Nas, ed., *The Indonesian City*, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 117, Dordrecht-Cinnaminson, Foris Publications, 1986, in *Archipel*, 36, p. 275-276.
- Werner Rutz, *Die Städte Indonesiens* (Urbanisierung der Erde Band 4), Berlin-Stuttgart, Gebrüder Borntraeger, 1985, in *Archipel*, 36, p. 276-277.
- J. M. Gullick, *Kuala Lumpur, 1880-1895, A City in the Making*, Petaling Jaya, The Heritage of Malaysia Trust, Pelanduk Publications, 1988, in *Archipel*, 36, p. 284-285.
- 1989 Rainer Carle, ed., *Cultures and Societies of North Sumatra*, in cooperation with C. E. Cunningham, M. Kartomi, R. W. Liddle, B. Nothofer & H. Uhlig, Introduced by B. Dahm, Veröffentlichung des Seminars für Indonesische und Südseesprachen der Universität Hamburg Band 19, Berlin-Hamburg, Dietrich Reimer Verlag, in *Archipel*, 38, p. 140-141.
- Wolfgang Franke, *Chinese Epigraphic Materials in Indonesia*, Vol. I, Sumatra, Singapur, South Seas Society, 1988, in *Archipel*, 38, p. 141-143.
- Eze Nathan, *The History of Jews in Singapore, 1830-1945*, Singapur, Herbilu Editorial & Marketing Services, 1986, in *Archipel*, 38, p. 143-144.

- Pauline Lunsingh Scheurleer & Marijke J. Klokke, *Ancient Indonesian Bronzes, A Catalogue of the Exhibition in the Rijksmuseum Amsterdam with a General Introduction*, Leyde-New York-Copenhague-Cologne, E. J. Brill, 1988, in *Archipel*, 38, p. 155.
- Yoshihara Kunio, *The Rise of Ersatz Capitalism in South-East Asia*, Singapur-Oxford-New York, Oxford University Press, 1988, in *Archipel*, 38, p. 158-159.
- « Récentes études sur l'Asie portugaise », in *Archipel*, 39, p. 217-222.
- Barbara Lüem, *Wir sind wie der Berg lächelnd aber stark; Eine Studie zur ethnischen Identität der Tenggeresen in Ostjava* « Nous sommes comme la montagne, souriants mais forts; une étude de l'identité ethnique des Tengger de Java-est », Bâle, Basler Beiträge zur Ethnologie 29, Ethnologisches Seminar der Universität und Museum für Volkenkunde, 1988, in *Archipel*, 39, p. 225-227.
- Cheah Boon Kheng, *The Peasant Robbers of Kedah, 1900-1929, Historical and Folk Perceptions*, East Asian Historical Monographs, Singapur, Oxford University Press, 1988, in *Archipel*, 39, p. 232-233.
- 1990 Wen Guangyi, Cai Renlong, Liu Aihua, Luo Mingqing, sous la direction de Hong Sisi, *Yindunxiya huaqiaoshi*, « Histoire des Chinois d'Indonésie », Beijing, Haiyang chubanshe, 1985. Li Juemin & Huang Kunzhang, sous la direction de Zhu Jieqin (Canton), *Yinni huaqiaoshi*, « Histoire des Chinois d'Indonésie », Guangdong gaodeng jiaoyu chubanshe, 1987, in *Archipel*, 40, p. 179-182 (en collaboration avec C. Salmon).
- I. *The Development of Nee Soon Community. Yishun shequ fazhanshi*; II. *A Pictorial-History of Nee Soon Community, Cong tupian kan Yishunqu fazhan*, The Grassroots Organisation of Nee Soon Constituency, Singapore, National Archives, Oral History Department, 1987, in *Archipel*, 40, p. 197-198.
- (Lee Geok Boi), *Pages from Yesteryear, A Look at the Printed Works of Singapore, 1819-1859*, Singapore, Singapore Heritage Society, 1989, in *Archipel*, 40, p. 200.
- 1991 Thomas O. Höllmann, *Tabak in Südostasien, Ein ethnographisch-historischer Überblick* « Le Tabac en Asie du Sud-Est, Aperçu ethno-historique », Berlin, Dietrich Reimer Verlag, Beiträge zur Kultur-anthropologie, 1988, in *Archipel*, 42, p. 179.
- Victor R. Savage, *Western Impressions of Nature and Landscape in South-East Asia*, Singapore University Press, 1984, in *Archipel*, 42, p. 182-183.
- Robin W. Winks & James R. Rush, eds., *Asia in Western Fiction*, Manchester University Press, 1990, in *Archipel*, 42, p. 183-184.
- Theo D'Haen, ed., *Herinnering, Herkomst, Herschrijving, koloniale en postkoloniale literaturen*, Leyde, Semaian 4, Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, 1990, in *Archipel*, 42, p. 184-185.
- Theodore Friend, *The Blue-Eyed Enemy; Japan against the West in Java and Luzon, 1942-1945*, Princeton (New Jersey), Princeton University Press, 1988, in *Archipel*, 42, p. 187-189.
- Anthony Reid & Oki Akira, eds., *The Japanese Experience in Indonesia: Selected Memoirs of 1942-1945*, Athens (Ohio), Ohio University, Monographs in International Studies, Southeast Asia Series, n° 72, 1986, in *Archipel*, 42, p. 189-190.
- Benjamin A. Batson & Shimizu Hajime, *The Tragedy of Wanit, A Japanese Account of Wannme Thai Politics*, Singapur, Journal of Southeast Asian Studies Special Publications Series n° 1, 1990, in *Archipel*, 42, p. 192-193.
- Ruurdje Laarhoven, *The Maguindanao Sultanate in the 17th Century, Triumph of Moro Diplomacy*, avec une préface de Datu Michael O. Matsura, Quezon City, New Day Publishers, 1989, in *Archipel*, 42, p. 197.

- Reynaldo C. Ileto, *Maguindanao: 1860-1888; The Career of Datu Uto of Buayan*, Marawi City, University Research Center, Mindanao State University, s.d. (c. 1988), in *Archipel*, 42, p. 197-198.
- L. M. Demin, *Zagadotchnii Prints, Raden Saleh i ego Vremia* « Un Prince énigmatique, Raden Saleh et son temps », Moscou, Nauka, 1990, in *Archipel*, 42, p. 202-203.
- Werner Kraus, Herausbeger, *Islamische mystische Bruderschaften im heutigen Indonesien* « Les confréries mystiques musulmanes dans l'Indonésie d'aujourd'hui », Hamburg, Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Nr 183, 1990, in *Archipel*, 42, p. 211-212.
- 1992 Liang Liji et al., *Xin Yindunxiyayu Hanyu Cidian, Kamus Baru Bahasa Indonesia-Tionghoa*, Beijing, Shangwu yinshuguan, 1989 (en collaboration avec C. Salmon), in *Archipel*, 44, p. 206-207.
- C. D. Grijns, *Jakarta Malay, A multidimensional approach to spatial variation*, Proefschrift, Rijksuniversiteit te Leiden, 1991, in *Archipel*, 44, p. 208.
- Mally Kant-Achilles, Friedrich Selmann & Rüdiger Schumacher, *Wayang Beber, Das wiederentdeckte Bildrollen-Drama Zentral-Javas* « Le wayang déroulé, La redécouverte du théâtre en images de Java central », Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 1990, in *Archipel*, 44, p. 209-211.
- P. R. S. Mani, *The Story of Indonesian Revolution, 1945-1950*, Madras, University of Madras, Centre for South and Southeast Asian Studies, Monograph 6, 1986, in *Archipel*, 44, p. 217-218.
- Tan Malaka, *From Jail to Jail*, transl. & introd. by Helen Jarvis, Athens, Ohio, Ohio Univ. Monograph in International Studies, Southeast Asia Series, n° 83, 1991, in *Archipel*, 44, p. 218-219.
- 1993 Gavin Young, *In Search of Conrad*, Londres-Sydney-Auckland-Johannesburg, Hutchinson, 1991, in *Archipel*, 45, p. 185-186.
- Conrad, *Œuvres*, édition publiée sous la direction de Sylvène Monod, Paris, NRF, Gallimard, 1982-1992, 5 vol. (Bibliothèque de la Pléiade), in *Archipel*, 45, p. 187-188.
- Jennifer W. Cushman, *Family and State, The Formation of a Sino-Thai Tin Mining Dynasty 1797-1932*, edited by Craig J. Reynolds, Singapore-Oxford-New York, South-East Asian Historical Monograph, 1991, in *Archipel*, 45, p. 189-190.
- Mary F. Somers Heidhues, *Bangka Tin and Mentok Pepper, Chinese Settlement on an Indonesian Island*, Singapour, Institute of Southeast Asian Studies, Social Issues in Southeast Asia, 1992, in *Archipel*, 45, p. 190-191.
- Abdul Halim Nasir, *Kota-kota Melayu* « Sites fortifiés de Malaisie », Kuala Lumpur, Dewan Bahasa dan Pustaka, 1990, in *Archipel*, 45, p. 193-194.
- Lee Kip Lin, *The Singapore House, 1819-1942*, Singapore, Times Editions, 1988, in *Archipel*, 45, p. 194-196.
- H. B. Sarkar, *Cultural Relations between India and Southeast Asian Countries*, New Delhi, Indian Council for Cultural Relations & Motilal Banarsidas, 1985, in *Archipel*, 45, p. 198-199.
- Aniruddha Ray, trad., François Martin: *Travels to Africa, Persia & India*, Calcutta, Subarnarekha, 1990, in *Archipel*, 45, p. 199.
- K. S. Mathew, ed., *Studies in Maritime History*, Pondichéry, Pondicherry University, Mission Press, 1990, in *Archipel*, 45, p. 199-200.
- 1994 Bea Brommer & Dirk de Vries, *Historische Plattegronden van Nederlandse Steden*, Deel 4: Batavia, Uitg. door de Stichting Historische Stadsplattegronden te Lisse, Alphen aan den Rijn, Canaletto, 1992, in *Archipel*, 47, p. 215.

- Robert Cribb, *Historical Dictionary of Indonesia*, Asian Historical Dictionaries N° 9, Metuchen, N. J. & Londres, The Scarecrow Press, 1992, in *Archipel*, 47, p. 217-218.
- Periplus, *Jahrbuch für Ausereuropäische Geschichte*, Münster-Hamburg, Lit Verlag, 1991 & 1992, in *Archipel*, 47, p. 219-220.
- *Revista Española del Pacífico*, n° 1 & 2, Madrid, Asociacion Española de Estudios del Pacífico, 1991, in *Archipel*, 47, p. 221-222.
- *Asian Research Trends, A Humanities and Social Science Review*, n° 1 & 2, Tokyo, The Centre for East Asian Cultural Studies fo UNESCO (CEACS) c/o Toyo Bunko, 1991, in *Archipel*, 47, p. 222-223.
- *Jurnal Filologi Melayu*, jilid 1, Kuala Lumpur, Pusat Manuscript Melayu, Perpustakaan Negara Malaysia 1992, in *Archipel*, 47, p. 223.
- Harasprasad Ray, *Trade and Diplomacy in India-China Relations, A Study of Bengal during the Fifteen Century*, New Delhi, Sangam Books, 1993, in *BEFEO*, 81, p. 388-389.
- Ishi Yoneo, ed., *Millenarianism in Asian History*, Tokyo, Tokyo University of Foreign Studies, ILCAS Southeast Asian Studies, n° 3, 1993, in *BEFEO*, 81, p. 417-418.
- 1995 Eileen Hunter & Narisa Chakrabongse, *Katya and the Prince of Siam*, Bangkok, River Books, 1994, in *BEFEO*, 82, p. 388-391.
- Thongchai Winichacul, *Siam Mapped, A History of the Geo-Body of a Nation*, Honolulu, University of Hawaii Press, 1994, in *BEFEO*, 82, p. 391-392.
- Patrick Tuck, *The French Wolf and the Siamese Lamb, The French Threat to Siamese Independence (1858-1907)*, Studies in Southeast Asian History, vol. I, Bangkok, White Lotus, 1995, in *BEFEO*, 82, p. 392-393.
- S. A. M. Adshhead, *Central Asia in World History*, London, Macmillan, 1993, in *Annales ESC*, 50, n° 2, mars-avril, p. 423-425.
- Michel Morineau, *Les grandes Compagnies des Indes orientales (XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup>, siècles)*, Collection « Que Sais-je ? », n° 2832, Paris, PUF, 1994, in *Archipel*, 49, p. 201-202.
- C. Fasseur, *De Indologen, Ambtenaren voor de Oost 1825-1950*, Amsterdam, Uitg. Bert Bakker, 1993, in *Archipel*, 49, p. 207-208.
- Marijke J. Klokke, *Tantri Reliefs on Javanese Candi*, Leyde, Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 153, 1993, in *Archipel*, 49, p. 214-215.
- 1996 Artur Teodoro de Matos, *Portugal na Rota das Especiarias, De Malaca à Australia / Portugal on the Seaway to Spices, From Malacca to Australia*, Lisbonne, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1995, in *Archipel*, 51, p. 197-199.
- Peter Kirsch, *Die Reise nach Batavia, Deutsche Abenteurer in Ostasien, 1609 bis 1695* « Le voyage de Batavia, ou l'histoire des aventuriers allemands en Asie orientale, de 1609 à 1695 », Menschen und Schiffe, Hamburg, Ernst Kabel Verlag, 1994, in *Archipel*, 51, p. 199-201.
- Honoré de Balzac, *Voyage de Paris à Java, Carnets d'Asie*, Paris-Singapour, Les Éditions du Pacifique / Les Éditions Didier Millet, 1995, in *Archipel*, 51, p. 200-202.
- Leo Haks & Guus Maris, *Lexicon of Foreign Artists who visualized Indonesia (1600-1950), Surveying painters, watercolourists, draughtsmen, sculptors, illustrators, graphics and industrial artists*, Utrecht, Gert Jan Bestebreurtje, 1995, in *Archipel*, 52, p. 195-196.
- John Miksic, ed., *Indonesian Heritage*, vol. 1: Ancient History, Singapour, Editions Didier Millet, Archipelago Press, s.d. (1996), in *Archipel*, 52, p. 214-215.

- Yves Giraud, éd., *Voyages et aventures du Capitaine Ripon aux Grandes Indes, Journal inédit d'un mercenaire (1617-1627)*, Postface de Gérard A. Jaëger, Thonon-les-Bains (Haute-Savoie), 1990, in *BEFEO*, 83, p. 400-402.
- Peter Haberzettl & Roderich Ptak, *Macau, Geographie, Geschichte, Wirtschaft und Kultur*, unter Mitarbeit von Erdmann Gormsen und Monika Lawo (R. Ptak éd., South China and Maritime Asia, vol. 3), Wiesbaden, Harrassowitz, 1995, in *BEFEO*, 83, p. 466-467.
- 1997 Clive J. Christie, *A Modern History of Southeast Asia: Decolonization, Nationalism and Separatism*, Tauris Academic Studies, I.B., Londres, New York & Singapour, Tauris Publishers, Institute of Southeast Asian Studies, 1996, in *BEFEO*, 84, p. 477-478.
- Mona Lohanda, *The Kapitan Cina of Batavia, 1837-1942, A History of Chinese Establishment in Colonial Society*, Jakarta, Penerbit Djambatan, 1996, in *BEFEO*, 84, p. 490-491.
- Christian Pelras, *The Bugis*, coll. « The Peoples of the South-East Asia and the Pacific », Oxford & Cambridge, Mass., Blackwell, 1996, in *BEFEO*, 84, p. 491-492.
- 1998 Tara Sosrowardoyo, Peter Schoppert, Soedarmadji Damais, *Java Style*, Singapour, Archipelago Press, 1997, in *Archipel*, 55, p. 211-213.
- Georges Voisset, *Le livre des charmes, Incantations malaises du temps passé*, traduction du malais et présentation, « Orphée », 219, La Différence, 1997, in *Archipel*, 55, p. 219-221.
- B. A. Hussainmiya, *Sultan Omar Ali Saifuddin III and Britain, The Making of Brunei Darussalam*, Kuala Lumpur, Oxford University Press, 1995, in *Archipel*, 55, p. 223-224.